

**EL SUTRA DE LA ENSEÑANZA**

**LEGADA POR BUDA**

# Introducción

Taisho 389 volumen XII

Traducido por el Maestro del Tripitaka

Kumarajiva. En este Sutra, Buddha expone su

Enseñanza justo antes de su ingreso en el

**Parinirvana.**

Los esenciales de su doctrina:

**Preceptos:** Los Cinco Preceptos para laicos y los de *bhiksus* y *bhiksunis*. Manteniéndolos puros aumentan los méritos y virtudes, aumenta el poder de concentración.

**Restringir la mente:** Restringir los cinco sentidos. La persona sabia los restringe y no es arrastrada por ellos.

**Cultivar el Dharma:** Recitar y estudiar los Sutas.

**Reclusión:** Buscar la quietud, apartarse de la confusión y los disturbios.

**Constancia y vigor en la práctica:** Perseverancia y paciencia. **Versión corregida de la traducción al**

**Corrección Bhikshuni Dzau-dzan  
-Templo Tzon Kuan- Argentina 2001**

### Texto del Sutra:

Cuando el Buda Shakyamuni hizo girar por primera vez la rueda del *Dharma*, cruzó al Venerable Ajnatakaundinya. La última vez que habló sobre el Dharma cruzó al Venerable Subhadra. Todos aquellos que debían ser cruzados, ya fueron cruzados. Él se encontraba entre los dos árboles Sala a punto de entrar al Nirvana. En ese momento, en medio del período de la noche, todo estaba en calma y no había sonidos. Entonces, por el bien de todos sus discípulos, habló en general sobre la esencia del *Dharma*.

“Todos ustedes ¡oh! *bhikshus*, luego de mi extinción, deberán reverenciar y honrar al *Pratimoksha*. Es como encontrarse con una luz en la oscuridad; o como cuando una persona pobre obtiene un tesoro. Ustedes deberán saber que este es su más grande maestro, igual a cuando yo aún estaba en el mundo. Aquellos que mantengan los puros preceptos no comprenden, vendan ni hagan trueques. No deberán codiciar edificios ni tierras, ni mantener sirvientes, ni criar animales. Deberán mantenerse alejados de cualquier clase de siembras o riquezas, como si estas fueran un pozo de fuego. No deberán cortar los pastos ni ár-

boles, arar los campos ni cavar la tierra. Ni tampoco preparar medicinas, profetizar el bien o el mal, observar las constelaciones, realizar horóscopos por el crecimiento y la disminución de la Luna, o realizar cálculos astrológicos. Todas estas cosas son impropias.

Regúlense a sí mismos comiendo a la hora apropiada y viviendo en la pureza. No deberán participar en asuntos mundanos ni actuar como enviados. Mezclarse con hechizos mágicos y elixires de inmortalidad, o juntarse con gente de rango alto, mostrando afecto por ellos y desprecio por los pobres, todo esto no deberá realizarse.

Con una mente honorable y atención apropiada ustedes deberán buscar cruzarse a sí mismos. No encubran sus faltas o pongan una falsa apariencia para engañar a las multitudes. Con respecto a las cuatro clases de ofrendas, conozcan los límites y estén satisfechos con ellas. Cuando reciban ofrendas no las acumulen. Estas reglas son una explicación general de las características de mantener los preceptos. Estos preceptos son la raíz de la libertad correcta. Es por eso que se llaman *Pratimoksha*. Por confiar en estos preceptos ustedes podrán hacer surgir toda clase de concentraciones *dhyana*, alcanzando la sabiduría de la extinción del sufrimiento. Por esta razón, *bhikshus*, deberán mantener estos puros preceptos y no deberán permitir que sean violados. Si una persona es capaz de mantener estos puros preceptos podrá, como resultado, ser capaz de tener buenos *dharmas*. Si uno no mantiene estos puros preceptos, ningún buen mérito y virtud podrá surgir. Entonces, ustedes deberán saber que los preceptos son el lugar de morada de lo supremo y lo seguro.

Todos ustedes ¡oh! *bhikshus*, si ya son capaces de vivir de acuerdo a los preceptos, deberán restringir los cinco órganos de los sentidos, no permitiéndoles que entren sueltos en los cinco deseos. Es como la persona que cuida al ganado y usa su vara para vigilarlo, no dejándolo que corra suelto e invada los granos florecientes de los demás. Si uno deja que sus cinco órganos de los sentidos corran sueltos, no solamente los cinco deseos se tornarán sin fin, serán también incontrolables.

Más aún, es como un caballo bravo, que, no restringido por las riendas, arrastra a una persona por ahí, causando que esta caiga en un foso. Si a uno le roban o lo lastiman, sufrirá solamente por una vida. Los daños y los saqueos realizados por los cinco órganos de los sentidos traen infortunios que se extienden por muchas vidas. Como su daño es extremadamente pesado, es impermisible no ser cuidadoso.

Por esta razón, una persona sabia los restringe y no obra de acuerdo con ellos. Los restringe como a un ladrón que no se le permite estar suelto. Aún si ésta los dejara sueltos por un momento, en poco tiempo, los verá como se destruyen.

Estos cinco órganos de los sentidos tienen a la mente como su gobernante. Por esta razón ustedes bien deberán restringir a la mente. La mente es tan temible como víboras extremadamente venenosas, bestias salvajes o ladrones odiosos. Un gran fuego que los encierra no es aún una analogía suficiente para esto. Es como una persona que lleva un recipiente con miel, que, moviéndose rápidamente, sólo presta atención a la miel y no ve un pozo profundo. Es como un elefante enloquecido sin frenos, o

como un mono saltando por un árbol, que son difíciles de restringir. Deben apresurarse a oponerse a ella y no dejarla correr con soltura. Aquellos que dejan a su mente correr con soltura, pierden la buena situación de ser humano. Al restringirla en un lugar, no hay ningún objetivo que no se pueda lograr. Por esta razón, *bhikshus*, ustedes deberán dominar sus mentes con vigor.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, recibir varias clases de comidas y bebidas, deberá ser como recibir medicinas. Sean estas buenas o malas, no tomen más ni menos de ellas. Úsenlas para eliminar el hambre y la sed y para mantener el cuerpo. Los *bhikshus* deberán ser como las abejas que seleccionan las flores, tomando el sabor sin dañar la forma ni el aroma. Reciban las ofrendas de la gente para poner fin a las angustias. No busquen recibir demasiado y así estropear sus buenos corazones. Es como un hombre sabio, habiendo estimado cuanto es lo adecuado para la fuerza de su buey, no se excede en la cantidad que podría agotar sus fuerzas.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, durante el día, con una mente vigorosa, cultiven el buen *Dharma* y no permitan la oportunidad de perderse. En el primer período de la noche y en el último período de la noche, tampoco sean descuidados. Durante el período del medio de la noche reciten y estudien los Sutras. No dejen que las causas y condiciones del sueño hagan que sus vidas enteras pasen en vano, para así no obtener nada en lo más mínimo. Estén conscientes del fuego de la impermanencia que consume al mundo entero. Hagan esfuerzos por liberarse a sí mismos y no duerman. Los ladrones de la aflicción siempre mienten y esperan listos para acabar con ustedes aún más rápida-

mente que sus enemigos. ¿Cómo dormir? ¿Cómo no estimularse a sí mismos a despertar?

La serpiente venenosa de las aflicciones duerme en sus corazones. Es como una serpiente negra durmiendo en sus cuartos. Con el gancho de los preceptos, sáquenla rápidamente. Cuando la serpiente que duerme se haya ido entonces ustedes podrán dormir tranquilos. Aquellos que duermen mientras ésta todavía no se ha ido, son las personas sin vergüenza. Las ropas de la vergüenza son las vestimentas más hermosas. La vergüenza es como un alambre de púas que frena a las personas de hacer el mal. Entonces, siempre mantengan el sentido de la vergüenza, nunca perdiéndolo ni siquiera por un momento. Una sola vez, privados de la vergüenza, todas sus bondades desaparecerán. Si uno posee vergüenza, retiene todos los dharmas buenos. Sin vergüenza una persona no es diferente de un ave o una bestia.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si hubiera una persona que llegara y los desmembrase pedazo por pedazo, deberán permanecer auto controlados. No se permitan enojarse. Más aún, deberán cuidar sus bocas y no dar lugar al mal hablar. Si se dejan llevar por sus pensamientos de odio, obstaculizarán su camino, perderán el mérito y la virtud que han ganado. La paciencia es una virtud que ni el mantener los preceptos ni las prácticas más amargas pueden igualar. Aquel que es capaz de practicar la paciencia puede ser llamado “El Gran Ser de Gran Poder”. Si uno es incapaz de ser paciente con felicidad, mientras se recibe un tratamiento malicioso o abusivo, como si se bebiese dulce néctar, no podrá ser llamado “El Ser Sabio que ha entrado en el Camino”.

¿Por qué es esto? El daño que proviene del odio arruina todos los buenos dharmas y destruye la buena reputación. Las personas del presente y del futuro no desearán ni mirarla.

Ustedes deben comprender que un corazón que alberga odio es peor que el peor de los fuegos. Deben siempre protegerse de él y no permitirle su entrada. De los ladrones que roban nuestro mérito y virtud, ninguno sobrepasa al odio. En los laicos que aceptan los deseos y en la gente que no cultiva el camino y que no tiene medios de refrenarse a sí misma, el odio puede justificarse. Pero en la gente que ha abandonado su hogar para cultivar el camino, y no poseen deseos es inaceptable. Es igual que en una nube clara y fresca puede existir el repentino estruendo del trueno.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, deben frotarse la cabeza. Han abandonado los finos adornos y usan las ropas de un monje budista, llevan el cuenco apropiado el cual es usado para mendigar. Mírense de esta forma. Si algún pensamiento arrogante surge, deben destruirlo rápidamente. El aumento de la arrogancia no es apropiada aun entre los que usan ropas blancas, mucho menos en una persona que se ha alejado de la vida de hogar y ha entrado en el Camino. Por su liberación, debe ser humilde y mendicante.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, una mente que desea ser adulada es contraria al Camino. Entonces uno debe poseer una mente y disposición correctas. Deben saber que la adulación es una ilusión; para la gente que ha entrado en el Camino, no sirve para nada. Por esta razón, todos ustedes deben tener una mente íntegra y una recta disposición como sus fundamentos.

Todos ustedes, oh! *bhikshus*, deben saber que la gente que posee muchos deseos porque procuran ventajas, también sufre mucho. La gente que tiene pocos deseos, que no busca ni anhela, no tiene estos problemas. Simplemente, reduzcan los deseos y cultiven apropiadamente.

Cuanto más, reduciendo los deseos producirán más méritos y virtudes.

La gente que reduce sus deseos no busca obtener ventajas de los otros. Más aún, no son arrastradas por sus órganos de los sentidos. La gente que reduce sus deseos tiene como consecuencia, una mente pacífica, sin preocupaciones o temor. Al encontrarse en las distintas situaciones, siempre pueden resolverlas y nunca están descontentas. El que reduce sus deseos alcanza el Nirvana. Esto es llamado “reducir los deseos”.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si desean verse libres de todo el sufrimiento y dificultades, deben contemplar el conocimiento de la satisfacción. El *Dharma* de las satisfacciones donde residen las bendiciones, la felicidad y la paz. La gente que está satisfecha, a pesar de dormir en el suelo se siente en paz y feliz. Aquellos que no están satisfechos, aunque vivan en los cielos todavía estarán insatisfechos. Aquellos que no están contentos, a pesar de ser ricos son pobres. Aquellos que están contentos, a pesar de ser pobres son ricos. Aquellos que están insatisfechos son siempre arrastrados por los cinco órganos de los sentidos y despiertan la lástima de aquellos que están satisfechos.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, que procuran la quietud, lo incondicionado, la paz y la felicidad deben apartarse de la confusión y los disturbios y permanecer reclusos. La

gente que permanece en la quietud es honrada por el Dios celestial *Shakra* y por todos los otros Dioses.

Por esta razón, ustedes deben renunciar a su propio grupo y a otros grupos y permanecer en reclusión para contemplar los fundamentos de la extinción del sufrimiento. Si uno se complace con las multitudes, uno pasará por muchos sufrimientos. Es como cuando una multitud de pájaros se reúne en un gran árbol, se producirá su desgaste y decaimiento. El que está ligado y apegado al mundo se ahoga en el mar de sufrimientos. Es como un viejo elefante hundido en el barro y que no puede salir de él.

Esto es llamado reclusión.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, con constancia y vigor, no tendrán dificultades en ninguna situación. Por esta razón, todos ustedes deben ser enérgicos en su práctica. Es como una gota de agua, que cayendo durante un largo tiempo puede perforar la piedra. Si la mente del que cultiva frecuentemente se vuelve perezosa, es como tratar de hacer fuego por fricción pero descansando antes de que se haya producido el suficiente calor. A pesar de desear el fuego, éste será difícil de obtener. Esto es llamado Energía.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, que buscan un buen y sabio consejero o que buscan alguien que los ayude; nada de esto puede compararse a tener un alto grado de atención. Si ustedes lo poseen, ninguno de los ladrones de las aflicciones os molestará. Por esta razón, todos ustedes deberán constantemente mantener una mente alerta. Si uno pierde la atención, perderá todo el mérito y la virtud. Si el poder de atención es firme y fuerte, a pesar de estar entre los

ladrones de los cinco deseos, ellos no los podrán dañar. Es como entrar en una batalla usando una armadura: así no habrá nada que temer. Esto es llamado Atención.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si se unifica la mente ella estará concentrada. Porque la mente está concentrada será capaz de conocer la producción y destrucción de la aparición de dharmas en el mundo. Por esta razón todos ustedes deberán cultivar la concentración constante y vigorosamente. Si uno logra concentrarse, la mente no se dispersará. Es como un dueño de casa que economiza el agua regulando las compuertas de su dique. El que cultiva es también igual a él. Por el bien del agua de la sabiduría, él podrá cultivar la concentración *dhyana* para que ella no se pierda. Esto es llamado Concentración.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si poseen sabiduría entonces carecerán de codicia o apego. Siempre examínense a sí mismos y no se permitan tener faltas. De esta forma, obtendrán la liberación dentro de mi *Dharma*. Si uno no actúa así no será una persona que practique el Camino, ni será una persona que use ropas blancas; no podrá ser llamado de ninguna forma. Así, alguien que posee sabiduría tendrá un bote seguro para cruzar el océano del nacimiento, vejez, enfermedad y muerte. Es también como una lámpara grande y brillante en la oscuridad de la ignorancia. Es una buena medicina para todos aquellos que están enfermos. Es un hacha afilada para cortar el árbol de las aflicciones. Por esta razón, todos ustedes deberán aumentar su aprendizaje para beneficiarse más aún, meditando y cultivando la sabiduría. Si una persona tiene la iluminación de la sabiduría, a pesar de tener solo la visión de sus ojos físicos, será una persona de comprensión clara. Esto es llamado Sabiduría.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si discuten sobre cualquier tipo de futilidad, sus mentes se dispersarán. A pesar de haber abandonado la vida de hogar, no obtendrán la liberación. Por esta razón, *bhikshus*, rápidamente deberán abandonar la mente desordenada y las disputas. Si ustedes desean lograr la felicidad del reposo calmo, deberán eliminar este mal. Esto es llamado no mantener discusiones fútiles.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, deben estar siempre empeñados en todo lo que se relacione con el mérito y la virtud. Abandonar la pereza como si se apartaran de un ladrón odioso. Todo lo que el Gran Compasivo, Honrado por el Mundo, ha predicado por el beneficio de ustedes, ha finalizado. Todo lo que ustedes necesitan, solamente es practicarlo con diligencia. Ya sea en las montañas o en un pantano abierto, o bajo un árbol o en un lugar vacío y tranquilo, estén conscientes del *Dharma* que han recibido y no permitan que sea olvidado. Deberán siempre esforzarse para practicar vigorosamente, no desearán vivir en vano y después más tarde arrepentirse. Yo soy como un buen médico que conoce la enfermedad y prescribe los remedios. Si es tomado o no, no es la responsabilidad del médico. Mas aún yo soy como un buen guía que conduce por el buen camino. Si aquellos que lo conocen, no lo recorren, no es la falla del guía.

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, si tienen dudas con respecto al sufrimiento y el resto de las Cuatro Verdades deberán rápidamente preguntar sobre ellas. No guarden las dudas sin aclararlas.

En ese momento, el Honrado por el Mundo, habló así tres veces, y ninguna persona le hizo preguntas. ¿Por qué

ocurrió esto? Porque la Asamblea no poseía dudas. En ese momento el Venerable Aniruddha contemplaba las mentes de los integrantes de la asamblea y le dijo al Buda, “Honrado por el Mundo, la Luna puede volverse caliente y el Sol puede enfriarse pero las Cuatro Verdades proclamadas por el Buda no podrán ser diferentes.”

La Verdad del Sufrimiento enseñada por el Buda es el real sufrimiento que no puede ser felicidad. El apego es realmente la causa de éste y no hay otra causa. Si se destruye el sufrimiento, la causa del sufrimiento debe ser destruida también. Porque si la causa es destruida, entonces el resultado es destruido. El camino que conduce a la destrucción del sufrimiento es realmente el camino verdadero y no existe otro. Honrado por el Mundo, todos estos *bhikshus* están seguros y no tienen dudas sobre las Cuatro Verdades.

En esta Asamblea, aquellos que todavía no han hecho lo que debería ser hecho, observando al Buda cruzando hacia la extinción (Nirvana), ciertamente sentirán tristeza. Aquellos que han entrado recientemente en el *Dharma* y que han escuchado lo que el Buda enseñó, todos serán cruzados. Ellos han visto el Camino como el que ve un destello de luz en la noche. Pero aquellos que han hecho realmente lo que debe ser hecho, habiendo cruzado totalmente el mar del sufrimiento, deberán solamente tener este pensamiento: ¿Por qué el Honrado por el Mundo cruza a la total quietud (Nirvana) tan rápido?

El Venerable Aniruddha pronunció estas palabras. Todos en esta Asamblea han penetrado el gran significado. Todos ustedes ¡oh! *bhikshus* no deben lamentarse ni apenarse. Si yo tuviera que vivir en el mundo durante un

kalpa, mi asociación con ustedes también llegaría a un fin. Una unión sin separación nunca puede existir. Por el beneficio de uno y por el beneficio de los otros, el Dharma está completo. Si viviera más no habría mayor beneficio. Todos aquellos que podían ser cruzados, ya sea en los cielos o entre los humanos ya lo han sido. Todos aquellos que no han sido cruzados todavía, han creado las causas y condiciones para hacerlo.

Desde ahora, todos mis discípulos deberán practicar constantemente. Así el cuerpo del *Dharma* del Así Venido estará siempre presente y será indestructible. Entonces sabrán que todo en el mundo es impermanente. Los encuentros necesariamente terminan en separaciones, no se lamenten. Las apariencias del mundo son así. Ustedes deben ser fuertes y procurar la liberación. Con el brillo de la sabiduría destruir la oscuridad de la ilusión. El mundo es realmente peligroso e inestable, sin ninguna permanencia. Alcanzar en el presente la total quietud es como controlar una enfermedad. El cuerpo es una designación falsa. Este se ahoga en el gran mar del nacimiento, enfermedad, vejez y muerte. ¿Cómo puede alguien que es sabio no estar contento, si controla su cuerpo como quien mata a un odioso ladrón?

Todos ustedes, ¡oh! *bhikshus*, deben siempre tener la mente concentrada y buscar diligentemente el camino que nos lleve fuera de los dharmas mundanos móviles o inmóviles. Todos tienen apariencias impermanentes y transitorias. Todos ustedes ¡deténganse! Ya no hay más nada que decir. El tiempo está pasando y deseo mi extinción. Estas son mis últimas instrucciones.

1) **Buda = Buddha:** literalmente significa "El Despierto" o que ha despertado (a la Verdad) y metafísicamente "El Iluminado".

2) **Árbol Sala:** Especie del norte de la India que crece hasta los treinta metros de altura y produce pimpollos de color amarillo (su nombre literalmente significa elevado e inalcanzable).

3) **Nirvana:** Originalmente se le dio la acepción de total extinción del deseo y del sufrimiento. No indica extinción o aniquilación sino la entrada en otra forma de existencia. Nirvana es un evento espiritual que tiene lugar en el tiempo, pero también en una esfera no manifestada y no perecible. Es la esfera de la inmortalidad, la cual no está ubicada en el espacio, sino es más bien una experiencia trascendente, supramundana y solamente accesible místicamente. Hay varios tipos de Nirvana:

**Nirvana con residuo:** se refiere al Nirvana alcanzado por aquellos seres iluminados que todavía no han controlado completamente ni liberado a sí mismos de sus lazos con el *samsara*.

**Parinirvana:** Es un término usado para la muerte física de un Buda. Últimamente se usa para indicar la entrada al Nirvana del Buda Shakyamuni.

**Dharma:** Enseñanzas de Buda, Ley, Doctrina.

**dharmas:** cosas, eventos, fenómenos

**Pratimoksha:** Código moral y de comportamiento de *bhiksus* y *bhiksunis*.

**EL SUTRA EN CUARENTA Y DOS  
SECCIONES PREDICADO POR  
BUDA**

## Introducción

Este Sutra podría ser llamado de antología budista, en la cual las prédicas de Buda fueron puestas juntas para configurarlo.

Este fue el primer Sutra transmitido cuando el Budismo fue introducido desde India a China.

En él podemos ver reflejado todo el proceso de la Enseñanza de Buda, desde lo pequeño hasta lo grande, desde lo básico hasta lo más profundo.

Cuando los discípulos de Buda estaban compilando el Tesoro de los Sutras, seleccionaron pasajes individuales y los combinaron en un solo trabajo.

Fue traducido durante la Dinastía Han por dos Maestros del *Dharma* de la India Central llamados Kashyapa-Matanga y Gobharana.

La Dinastía Han se dividió en dos períodos, la traducción auspiciada por el Emperador Ming fue realizada en el último, comprendido entre los años 25 a 220 d.C.

Los dos Maestros llegaron a China montados en un caballo blanco, debido a lo cual el monasterio que el Emperador Ming construyó para albergarlos se llamó "Monasterio del Caballo Blanco".

## Prefacio del Sutra

Cuando el Honrado por el Mundo completó el Camino pensó: "Dejar atrás el deseo y permanecer en la calma y la tranquilidad es lo supremo. En profunda meditación se derrotará a los demonios y los que se apartan del Camino".

En el Parque de los Ciervos hizo girar la *Rueda del Dharma de las Cuatro Nobles Verdades*, cruzó a Ajnata Kaundinya y a los otros cuatro discípulos, quienes certificaron el fruto del Camino.

Pero hubo *bhikshus* que expresaron sus dudas y le preguntaron al Buda acerca de cómo resolverlas. El Honrado por el Mundo les enseñó y exhortó hasta que uno a uno fueron despertando y obtuvieron la Iluminación. Luego, juntaron sus palmas, respetuosamente asintieron y siguieron las instrucciones del Buda.

## *Sección 1*

### **Dejar el hogar y obtener los frutos (de varios niveles de realización)**

**B**uda dijo: "Las personas que se despiden de sus familias y dejan la vida hogareña, que conocen su mente y penetran en su origen y entienden el *Dharma* incondicionado, son llamados *Shramanas*. Ellos observan constantemente los doscientos cincuenta preceptos, progresan y se detienen siempre en la pureza. Practicando los Cuatro Senderos verdaderos, pueden convertirse en *Arhats*".

Los *Arhats* pueden volar y transformarse. Tienen una vida que dura largos eones y pueden conmover a los espíritus del Cielo y de la Tierra en todos los lugares a los que ellos vayan.

Antes de ser un *Arhat*, uno es *Anagamin*, y al final de su vida, el espíritu de un *Anagamin* asciende a los lugares más allá del décimo noveno Cielo y se convierte en *Arhat*.

Antes de ser *Anagamin*, uno es *Sakridagamin*, quien asciende una vez y retorna una vez más, y después se convierte en *Arhat*.

Antes de ser *Sakridagamin*, uno es *Srotaapanna*, a quien todavía le quedan siete muertes y siete nacimientos después de esto, él se convierte en un *Arhat*.

Cortar el amor y el deseo es como cortarse los cuatro miembros; uno nunca más podrá volver a usarlos otra vez".

## *Sección 2*

### **Eliminar el deseo y cesar la búsqueda**

**B**uda dijo: "Aquellos que han dejado la vida de hogar convirtiéndose en *Shramanas* cortaron el deseo, renunciaron al amor y reconocieron el origen de sus mentes. Comprendieron los profundos principios de Buda y despertaron al *Dharma* incondicionado. Interiormente no tienen nada que alcanzar y no buscan nada externamente. No están atados mentalmente al Camino; tampoco crean *karma*.

No piensan ni actúan; no practican ni certifican (su logro en la práctica); no recorren las diferentes etapas. Esto es lo más reverenciado y supremo, y es llamado "el Camino".

### *Sección 3*

#### **Apartarse del deseo y eliminar la codicia**

**B**uda dijo: "Al afeitarse sus barbas y cabelleras, ellos se convierten en *Shramanas*. Aceptan los *dharma*s del Camino, renuncian a la riqueza y la abundancia. Reciben limosnas y aceptan tan sólo lo necesario.

Comen sólo una comida diaria al mediodía, pasan la noche bajo los árboles y deben ser cuidadosos y no buscar más que eso.

El amor y el deseo son las causas de que las personas sean estúpidas y torpes".

## *Sección 4*

### **Reconociendo el bien y el mal**

**Buda** dijo: "Los seres vivientes pueden llevar a cabo diez buenas acciones o diez malas acciones. ¿Cuáles son estas diez?"

Tres son realizadas con el cuerpo, cuatro son realizadas con la boca y tres con la mente.

Las tres realizadas con el cuerpo son: la matanza, el robo y la lujuria. Las cuatro realizadas con la boca son la falsedad, el discurso violento, la mentira y el discurso frívolo. Las tres realizadas con la mente son los celos, el odio y la estupidez.

De esta forma, estas diez no están de acuerdo con el Camino de los Sabios y son llamadas las 'diez malas acciones'".

## *Sección 5*

### **Reduciendo la severidad de las ofensas**

**B**uda dijo: "Si una persona alberga muchas ofensas y no se arrepiente de ellas, dejando de lado todo pensamiento de arrepentimiento, las ofensas se lo tragarán, así como el agua que retorna al mar gradualmente, éstas se harán más anchas y profundas.

Si una persona ofende y al comprender que eso está mal se corrige y actúa bien, las ofensas se disolverán por sí mismas; tal como una persona enferma que empieza a transpirar se curará gradualmente".

## *Sección 6*

### **Tolerando a los malvados y evitando el odio**

**B**uda dijo: "Cuando una persona malvada se entera de tu bondad e intencionalmente viene a causarte problemas, debes dominarte y no enojarte con él o culparlo. Entonces, el que ha venido a hacerte daño se perjudicará a sí mismo".

## *Sección 7*

### **Los malos actos vuelven hacia quien los comete**

**B**uda dijo: "Había una persona que al escuchar que sigo reverentemente el Camino y practico la gran compasión, se acercó intencionalmente para reprenderme. Me mantuve en silencio sin contestar. Cuando hubo terminado de insultarme, le pregunté: 'si eres amable con la gente y ellos no aceptan tu cortesía, la cortesía vuelve hacia ti, ¿no es así'?"

-“Así es”, contestó.

Entonces yo dije: 'Ahora tú me estás insultando, si no lo recibo, entonces te llevas el perjuicio el cual retorna hacia ti. Es tan inevitable como el eco que sigue a un sonido o la sombra que sigue a una forma. Finalmente no puedes evadirlo. Por lo tanto, sé cuidadoso y no cometas ofensas'".

## *Sección 8*

### **Maltratar a los demás nos ensucia**

**B**uda dijo: "El malvado que daña a un sabio es como alguien que levanta su cabeza para escupir al cielo. En vez de llegar al cielo, la escupida le cae encima. Lo mismo sucede con alguien que arroja polvo en contra del viento. En vez de ir hacia otro lugar, el polvo vuelve para ensuciar su propio cuerpo.

El sabio no puede ser dañado. Las ofensas inevitablemente destruirán a quien las comete".

## *Sección 9*

### **Retornando a la fuente, tú encuentras el Camino**

**B**uda dijo: "El conocimiento profundo y el amor al Camino hacen que el Camino sea difícil de encontrar. Cuando resguardas tu mente y veneras al Camino, ¡el Camino es verdaderamente grandioso"!

## *Sección 10*

### **La caridad con alegría proporciona bendiciones**

**B**uda dijo: "Cuando veas a alguien practicar la caridad, ayúdalo con alegría y obtendrás inmensas bendiciones".

Un *Shramana* preguntó: "¿Hay algún límite para esas bendiciones?"

Buda dijo: "Piensa en la llama de una sola antorcha. Aunque cientos de miles de personas vengan a encender sus propias antorchas en ella para poder cocinar sus alimentos y protegerse de la oscuridad, la primera antorcha permanece igual.

Las bendiciones también son así".

## *Sección 11*

### **Diferencia en la donación de alimentos**

**Buda** dijo: "Dar alimentos a cien malas personas no es tan bueno como alimentar sólo a una buena persona. Dar alimentos a mil buenas personas no es tan bueno como alimentar a una sola persona que observa los Cinco Preceptos. Dar alimentos a diez mil personas que mantienen los Cinco Preceptos no es tan bueno como alimentar a un solo *Srotaapanna*. Dar alimentos a un millón de *Srotaapannas* no es tan bueno como alimentar a un solo *Sakridagamin*. Dar alimentos a millones de *Sakridagamines* no es tan bueno como alimentar a un solo *Anagamin*. Dar alimentos a cien millones de *Anagamines* no es tan bueno como alimentar a un solo *Arhat*. Dar alimentos a un billón de *Arhats* no es tan bueno como alimentar a un solo *Pratyekabuddha*. Dar alimentos a diez billones de *Pratyekabuddhas* no es tan bueno como alimentar a un Buda de los tres períodos. Dar alimentos a cien billones de Budas de los tres períodos de tiempo no es tan bueno como alimentar a una sola persona que no tiene ningún pensamiento, ninguna morada, ninguna práctica y ningún logro".

## *Sección 12*

### **Mención de las dificultades y las exhortaciones a practicar**

**B**uda dijo: "Las personas encuentran veinte diferentes clases de dificultades:

Es difícil dar cuando uno es pobre.

Es difícil cultivar el Camino cuando uno tiene una buena posición y riquezas.

Es difícil abandonar la vida y enfrentar la certeza de la muerte.

Es difícil ver los Sutras budistas.

Es difícil nacer en tiempos de un Buda.

Es difícil tener paciencia con el deseo y la lujuria.

Es difícil ver las cosas buenas y no perseguirlas.

Es difícil no enojarse al ser insultado.

Es difícil tener poder y no abusar del mismo.

Es difícil entrar en contacto con cosas sin que la mente se aferre a ellas.

Es difícil tener amplios conocimientos y un saber profundo.

Es difícil deshacerse del orgullo.

Es difícil no menospreciar a aquellos que todavía no han aprendido.

Es difícil practicar la ecuanimidad.

Es difícil no criticar a los demás.

Es difícil encontrar a un consejero bueno y sabio.

Es difícil ver la naturaleza de uno mismo y cultivar el Camino.

Es difícil enseñar y salvar a las personas de acuerdo a sus potencialidades.

Es difícil encontrarse con una situación y no dejarse llevar por ella.

Es difícil tener un buen entendimiento de las habilidades en el uso de los medios (para enseñar y transformar a los seres vivientes)".

### *Sección 13*

#### **Preguntas sobre el Camino y las vidas pasadas**

Un *Shramana* le preguntó al Buda: "¿Cuáles son las causas y condiciones que debo cultivar para conocer mis vidas pasadas y poder entender el Camino?"

Buda dijo: "Purificando tu mente y manteniendo tu determinación, puedes entender el Camino. Tal como cuando lustras un espejo, el polvo se desvanece y el brillo permanece, así también, si cortas con el deseo y la búsqueda, entonces podrás conocer tus vidas pasadas".

## *Sección 14*

### **Preguntando acerca del bien y lo grandioso**

Un *Shramana* preguntó al Buda: "¿Qué es practicar el bien? ¿Qué es lo grandioso?"

Buda dijo: "Practicar el Camino y sostener la verdad es el bien. Unir la voluntad con el Camino es lo grandioso...".

## *Sección 15*

### **Preguntando sobre el poder y la lucidez**

Un *Shramana* le preguntó al Buda: "¿Cuál es el mayor poder? ¿Cuál es la mayor lucidez?"

**Buda** dijo: "La paciencia frente al insulto es el mayor poder, porque la gente que es paciente no alberga odio y gradualmente se vuelve más pacífica y fuerte. Las personas pacientes, al no ser dañinas, ganarán seguramente el respeto de los demás.

Cuando las impurezas de la mente hayan desaparecido por completo, la mente no tendrá suciedad ni mancha alguna; esa es la mayor lucidez.

Cuando no exista nada, desde los tiempos anteriores a la formación de los cielos y la tierra hasta ahora, en las diez direcciones, que no haya visto, conocido o escuchado, cuando haya obtenido la omnisciencia, a esto puede llamarse la máxima lucidez.

## *Sección 16*

### **Dejando de lado el amor y encontrando el Camino**

**B**uda dijo: "Las personas que están envueltas en la pasión y el deseo, no ven el Camino. Tal como cuando uno revuelve el agua con la mano, aquellos que se paran al lado de ella no pueden ver el reflejo de su imagen; así también las personas que se encuentran enredadas en la pasión y el deseo tienen sus mentes turbias y entonces no pueden ver el Camino.

Ustedes, *Shramanas*, deben dejar de lado el deseo y la pasión. Cuando las manchas de la pasión y el deseo desaparezcan, serán capaces de ver el Camino".

## *Sección 17*

**Cuando la luz aparece,  
la oscuridad se desvanece**

**B**uda dijo: “Aquellos que ven el Camino son como el que sostiene una antorcha al entrar en una habitación sin luz, disipando la oscuridad de manera que solo la luz permanece. Cuando cultivas el Camino y ves la verdad, la ignorancia se desvanece y la luz permanece para siempre”.

## *Sección 18*

### **Los pensamientos y todo lo demás es fundamentalmente vacío**

**B**uda dijo: “Mi *Dharma* es la concienciación del pensar sin pensar. Es la práctica del practicar sin practicar, las palabras del hablar sin hablar y la cultivación del cultivar sin cultivar. Aquellos que lo comprenden están cercanos a ello; aquellos que están confundidos se encuentran verdaderamente lejos. No es accesible a través del lenguaje. No se encuentra obstaculizado por los objetos físicos. Si te encuentras tan solo a un cabello de distancia, lo perderás al instante”.

## *Sección 19*

### **La contemplación simultánea de la falsedad y la verdad**

**B**uda dijo: “Contempla el cielo y la tierra y sé consciente de su impermanencia.

Contempla el mundo y sé consciente de su impermanencia. Contempla la magnífica Iluminación que lleva hacia la Bodhi. Con esta percepción uno rápidamente obtiene el Camino”.

## *Sección 20*

### **Comprender que el sí mismo o ego es verdaderamente vacío**

**B**uda dijo: “Debes estar consciente de los cuatro elementos dentro del cuerpo. Aunque hay un nombre para cada uno de ellos, ninguno es el sí mismo o ego. Ya que ellos no son el sí mismo o ego, son como una ilusión”.

## *Sección 21*

### **La fama destruye las raíces de la Vida**

**B**uda dijo: "Hay personas que siguiendo sus emociones y deseos buscan ser famosos. En el momento en que consiguen dicha reputación, ya se encuentran muertos.

Aquellos que sean codiciosos de fama mundana y no observen el Camino, simplemente gastarán sus esfuerzos en vano y desgastarán su cuerpo. De forma análoga, si bien el quemar incienso da fragancia, cuando se ha consumido, las brasas que quedan traen el peligro de un fuego que puede quemarlos".

## *Sección 22*

### **La riqueza y el sexo causan sufrimiento**

**B**uda dijo: “Las personas que no son capaces de renunciar al sexo y a la riqueza, son como un niño que no puede resistirse a la miel que se encuentra en el filo de un cuchillo. Si bien ésta no puede saciarlo, él la lamerá y se arriesgará a cortarse la lengua en el proceso”.

## ***Sección 23***

### **Una familia es peor que una prisión**

**B**uda dijo: "Las personas se encuentran atadas a sus hogares a tal punto que éstos son peores que una prisión.

Eventualmente uno puede ser liberado de la prisión, pero las personas nunca piensan en dejar a sus familias. ¿No le temen acaso al control que ejercen sobre ellos las emociones, la pasión y el sexo? Aunque se encuentran en las fauces de un tigre, sus corazones están alegremente despreocupados. Porque se tiran a una ciénaga y se ahogan, a ellos se les conoce como 'gente común'. Si logran atravesar esta puerta se convertirán en un *Arhat* que trasciende la impureza".

## *Sección 24*

### **El deseo sexual obstaculiza el Camino**

**B**uda dijo: "De todos los deseos y anhelos, no existe ninguno tan poderoso como el sexo. El deseo sexual no tiene igual. Afortunadamente, es único en su tipo. Si hubiera otro similar, nadie en el mundo entero sería capaz de cultivar el Camino".

## *Sección 25*

### **El fuego del deseo quema**

**B**uda dijo: "Una persona con pasión y deseos es como alguien que camina en contra del viento con una antorcha encendida: seguramente se quemará la mano".

## *Sección 26*

### **Los demonios de los cielos tratan de tentar al Buda**

**E**l espíritu del cielo ofreció a Buda hermosas doncellas, con la esperanza de destruir su voluntad. Buda dijo: "¿Qué han venido a hacer ustedes aquí, bolsas de piel llenas de suciedad? ¡Aléjense, no las necesito!"

Entonces el espíritu del cielo se tornó muy respetuoso y le preguntó el significado del Camino. Buda se lo explicó y así obtuvo inmediatamente el fruto de *Srotapanna*.

## *Sección 27*

### **Uno alcanza el Camino luego de abandonar los apegos**

**B**uda dijo: "Una persona que cultiva el Camino es como un trozo de madera que flota a favor de la corriente. Si no toca ninguna de las dos orillas, si la gente no lo saca, si los fantasmas y espíritus no lo interceptan, si no es atrapado por los remolinos y si no se pudre, les garantizo que ese pedazo de madera llegará al mar.

Si los practicantes del Camino no son disuadidos por la pasión y el deseo y si no son atrapados en medio de las muchas visiones incorrectas y son vigorosos en el cultivo del no-actuar, les garantizo que ellos ciertamente alcanzarán el Camino".

## *Sección 28*

### **No dejen suelta a la mente cual un caballo salvaje**

**B**uda dijo: "Tengan cuidado, no crean –en su propias mentes; vuestras mentes no deben ser creídas. Sean cuidadosos, no se mezclen con el sexo; mezclarse con el sexo lleva al desastre.

Luego de convertirse en *Arhats* podrán creer en sus propias mentes".

## *Sección 29*

### **La contemplación adecuada contrarresta el deseo sexual**

**B**uda dijo: 'Deben ser cuidadosos y no mirar a las mujeres ni conversar con ellas. Si debiesen hablar con ellas, prevénganse de forma adecuada y piensen: 'Yo soy un *Shramana* viviendo en un mundo turbido. Seré, como una flor de loto, que no se mancha con el barro'.

Piensen en las ancianas como si fuesen sus madres, en aquellas mayores que ustedes como si fuesen sus hermanas mayores, en aquellas menores que ustedes como si fuesen sus hermanas menores y en las niñas menores como si fuesen sus hijas. Tengan pensamientos relativos a su salvación y pongan fin a los malos pensamientos".

### *Sección 30*

#### **Manténganse alejados del ardor del deseo**

**B**uda dijo: "La gente que cultiva el Camino es como el pasto seco: es esencial mantenerlo alejado de un fuego que se acerca. La gente que cultiva el Camino mira al deseo como algo de lo cual debe mantenerse distante".

### ***Sección 31***

#### **Cuando la mente está quieta, los deseos se desvanecen**

**Buda** dijo: "Una vez hubo alguien que sentía incesantes deseos sexuales y deseaba castrarse a sí mismo.

**Buda** le dijo: 'Cortar tu órgano sexual no es tan bueno como cesar tu pensamiento (lascivo). Tu mente es como un supervisor: si el supervisor se detiene, sus empleados también lo harán. Si la mente desviada no es contenida, ¿cuál es el beneficio de cortar el órgano"?

**Buda** le recitó un verso:

*"El deseo nace de tus intenciones. Las intenciones nacen de tus pensamientos.*

*Cuando ambos aspectos de la mente están aquietados, no hay conducta ni pensamiento".*

**Buda** dijo: "Este verso fue dicho por el Buda Kashyapa".

## *Sección 32*

### **Vaciar al ego hace que el miedo se extinga**

**B**uda dijo: "A causa del amor y el deseo la gente se preocupa. A causa de las preocupaciones nace el miedo. Si trasciendes al amor, ¿qué preocupaciones habría? ¿Qué quedaría para temer?"

### ***Sección 33***

#### **La sabiduría y la claridad derrotan los demonios**

**B**uda dijo: "Las personas que cultivan el Camino son como un soldado que va a la guerra solo contra diez mil enemigos. Se viste con su armadura y sale. Puede resultar ser un cobarde; puede llegar a mitad del camino hacia el campo de batalla y retirarse; puede morir en combate o regresar victorioso. Los *Shramanas* que cultivan el Camino deben tener determinación en sus mentes y ser vigorosos, intrépidos y valientes. Deben derrotar a las hordas de demonios y realizar el fruto del Camino, sin temer a lo que encuentren más adelante.

### *Sección 34*

#### **Al mantenerse en el medio, uno obtiene el Camino**

Una noche un *Shramana* estaba recitando el Sutra de la Enseñanza Legada por el Buda Kashyapa. El sonido de su voz era triste mientras reflexionaba con remordimiento sobre su deseo de retirarse (de su cultivación).

Buda le preguntó: "En el pasado, cuando eras un hombre de hogar, ¿qué hacías?"

Él respondió: "Me gustaba tocar el laúd".

Buda dijo: "¿Qué sucedía cuando las cuerdas estaban flojas?"

Él respondió: "No sonaban".

"¿Qué sucedía cuando estaban demasiado tensas?"

Él respondió: "El sonido se acortaba demasiado".

"¿Qué sucedía cuando estaban afinadas en el punto justo entre flojas y tensas?"

Él respondió: "Los sonidos fluían".

Buda dijo: "Lo mismo sucede con un *Shramana* que cultiva el Camino.

Si su mente es armoniosa, puede alcanzar el Camino. Si es impetuoso acerca del Camino, su ímpetu cansará a su cuerpo; y si su cuerpo está cansado, su mente se afligirá.

Si su mente se aflige, entonces se alejará de su práctica. Si se aleja de su práctica, ciertamente sus ofensas crecerán. Sólo necesitas ser puro, pacífico y feliz y no perderás el Camino".

### *Sección 35*

#### **Cuando uno está depurando las impurezas, el brillo permanece**

**B**uda dijo: "La gente funde el metal calentándolo para librarlo de impurezas y hacer herramientas de alta calidad. Lo mismo sucede con quienes cultivan el Camino: primero tienen que deshacerse de las impurezas de sus mentes, para que luego su práctica se vuelva pura".

## ***Sección 36***

### **La secuencia que lleva hacia el éxito**

**Buda** dijo: "Es difícil dejar los destinos nefastos y convertirse en un ser humano.

Aunque uno llegue a convertirse en un ser humano, es aún más difícil convertirse en hombre que en mujer.

Aunque uno llegue a convertirse en un hombre, es aún más difícil tener los seis órganos sensoriales completos y perfectos.

Aunque los seis órganos sensoriales fueran completos y perfectos, es aún más difícil nacer en un país central.

Aunque uno haya nacido en un país central, es aún más difícil nacer en tiempos en que un Buda se encuentre en el mundo.

Aunque uno haya nacido en tiempos en que un Buda se encuentre en el mundo, es aún más difícil encontrar el Camino.

Aunque uno llegue a encontrar el Camino es aún más difícil hacer surgir la fe.

Aunque uno llegue a hacer surgir la fe, es aún más difícil determinar la mente en el Camino de la Bodhi.

Aunque uno llegue a determinar su mente en la búsqueda de la Bodhi, es aún más difícil estar más allá de la cultivación y el logro".

### *Sección 37*

#### **Siendo conscientes de los preceptos morales estaremos cerca del Camino**

**B**uda dijo: "Mis discípulos pueden encontrarse a miles de kilómetros de distancia de mí, pero si recuerdan mis preceptos morales, con seguridad obtendrán los frutos del Camino.

Si aquellos que se encuentran a mi lado no siguen mis preceptos morales, me podrán ver constantemente, pero al final no alcanzarán el Camino"

## *Sección 38*

### **El nacimiento lleva a la muerte**

**B**uda preguntó a un *Shramana*: "¿Cuál es la duración de una vida humana?"

Él respondió: "Unos pocos días". Buda dijo: "Todavía no has entendido el Camino".

Él preguntó a otro *Shramana*: "¿Cuál es la duración de una vida humana?" La respuesta fue: "El tiempo de una comida". Buda dijo: "Todavía no has entendido el Camino".

Él preguntó a otro *Shramana*: "¿Cuál es la duración de una vida humana?" Él respondió: "La duración de un solo suspiro". Buda dijo: "Excelente. Tú has comprendido el Camino".

## *Sección 39*

### **Las instrucciones de Buda no son erróneas**

**B**uda dijo: "Los estudiantes del Camino de Buda deben creer y concordar con todo lo enseñado por Buda. Cuando comes miel, ésta es dulce en la superficie y dulce en el centro; lo mismo sucede con mis enseñanzas".

## *Sección 40*

### **La práctica del Camino está en la mente**

**B**uda dijo: "Un *Shramana* que practica el Camino no debe ser como un buey haciendo girar la piedra de un molino. Quien así lo haga transita el Camino con su cuerpo, pero su mente no está en el Camino.

Si su mente está concentrada en el Camino: ¿cuál es la necesidad de continuar la práctica?"

## *Sección 41*

### **Una mente recta abandona los deseos**

**B**uda dijo: "Quien practica el Camino es como un buey arrastrando una pesada carga por el barro profundo. El buey está tan cansado que no se anima a mirar hacia la izquierda o hacia la derecha. Solamente al salir del barro podrá descansar.

El *Shramana* deberá ver a los deseos y emociones como si fueran peores que el barro profundo. Con una mente recta debe reflexionar sobre el Camino, así podrá evitar el sufrimiento".

## *Sección 42*

### **Entendiendo que el mundo es ilusorio**

**B**uda dijo: "Observo a la realeza y las altas posiciones como observo el polvo que flota a través de una hendidura.

Miro a los tesoros de oro y jade como a baldosas rotas.

Miro las sedas y finas vestimentas como el algodón más barato.

Miro a un universo de mil grandes mundos como el fruto de una pequeña nuez.

Observo las aguas del Lago *Anavatapta* como aceites para ungir los pies".

Observo la habilidad en el uso de los medios como si fuera las joyas creadas en una fantasía.

Observo el Vehículo Inigualable como un sueño con oro y riquezas.

Observo el Camino de Buda como si fueran flores ilusorias ante mis ojos.

Observo el *samadhi dhyana* como si fuera el soporte de la Montaña Sumeru.

Observo el Nirvana como el estar atento día y noche.

Observo lo incorrecto y lo correcto como si fueran seis dragones que danzan.

Observo la imparcialidad como el Suelo de la Verdad  
única.

Observo el florecer de mis enseñanzas como el florecer  
de un árbol durante las cuatro estaciones".

## Glosario

### ***Ajnata-Kaundinya***

. Uno de los primeros cinco discípulos del Buda Shakyamuni. Fue el primero en iluminarse después de haber escuchado el sermón predicado por Buda, en el Parque de los Ciervos. Su nombre literalmente significa “el primero en comprender”.

***Anagamin:*** el que ha realizado el tercer nivel de la vida monacal y ha eliminado los nueve grados de ilusión del pensamiento en el reino del deseo.

***Arahat:*** Una de las retribuciones del cultivo del Camino. Los Arahats han logrado la cesación del nacimiento y muerte. La palabra tiene tres significados:

- 1) digno de ofrendas
- 2) matador de los ladrones (los ladrones son las perturbaciones e impurezas-kleshas)
- 3) libre del nacimiento

***Bhikshu:*** Monje budista que ha recibido la transmisión tiene tres significados: 1) mendicante 2) el que asusta a Mara (el rey de los demonios) 2) destructor del mal.

***Bodhi:*** Iluminación

***Bodhisattva:*** Palabra sánscrita. Ser iluminado que no entra al Nirvana, en cambio, decide permanecer en el mundo y salvar a los seres vivientes.

***Brahman:*** El que se consagra a una vida pura.

**Buda.** Ser que ha logrado la Insuperable, Apropriadada, Ecuánime y Perfecta Iluminación. Otra forma de llamarlo es Honrado por el Mundo. Todos los Budas tienen tres cuerpos ( el cuerpo del Dharma, el cuerpo de Retribución y el cuerpo de Transformación; cuatro sabidurías(éxito en todo lo que realiza, contemplación maravillosa, equidad y la sabiduría del espejo perfecto.); cinco ojos( el ojo físico, celestial, de la sabiduría, del Dharma y el ojo de Buda); seis penetraciones espirituales( la penetración del ojo celestial, oído celestial, el conocimiento de los pensamientos de los otros, el conocimiento de las vidas pasadas, el cuerpo y mente unificados y la extinción por completo de las impurezas.

**Cinco Skandas:** Forma, sensación, pensamiento, formaciones mentales y conciencia. Al nacer un individuo los cinco skandhas se reagrupan y al morir se dispersan atándolo a las sucesivas encarnaciones. 1) Forma: se refiere al cuerpo físico-2) sensación: a las emociones 3) pensamiento- 4) volición o formaciones mentales(hábitos y tendencias) 5)conciencia.

**Cuatro Maras:** el significado literal de Mara es “quitar la vida” o “el que mata”. Porque Mara quita la vida de la sabiduría y

mata las buenas raíces de la liberación. Estos cuatro son: 1)

Mara de los skandhas(mantiene atado a la agrupación y dispersión de los agregados: nacimiento y muerte).

2) Mara de las aflicciones: perturbaciones e ilusiones falsas que alejan de la Bodhi.3) Mara de la muerte: Los cuatro elementos se dispersan al morir y no podemos seguir la vida de la práctica.

4) Mara Celestial: es el demonio que reside en el Sexto Cielo del Reino del Deseo.

**Cuatro Nobles Verdades:** La verdad del sufrimiento, la causa, la extinción y el Camino.

**Dharma:** se refiere a la enseñanza de Buda .

**Dharmakaya:** cuerpo de la doctrina ( uno de los cuerpos de Buda)

**Dharma incondicionado:** No sujeto a una causa o condición, permanente, eterno, libre de pasiones o sentidos; está fuera del tiempo, supramundano

**Dhyana:** “Chan” en chino, “Zen” en japonés. Técnica de control mental , meditación.

**Diez direcciones:** este, oeste, norte, sur, noroeste, sudoeste,

**Gran Vehículo:** Mahayana en sánscrito.

**Kalpa:** gran período de tiempo.

***Los que dejan la vida hogareña:*** Aquellos que renuncian a la vida en familia para consagrarse a las enseñanzas de Buda.

***Los que escuchan los sonidos:*** Aquellos que escuchan las enseñanzas de Buda, cultivan las Cuatro Nobles Verdades y comprenden el Camino.

***Preceptos:*** códigos morales establecidos por Buda. Incluyen reglas de abstinencia de las acciones inmorales, son una guía para el buen comportamiento y también para ayudar a los demás.

***Shramana:*** su significado es “hacer el esfuerzo” para realizar austeridades; aquietar la mente y las pasiones.

***Sutras:*** Archivos de los sermones y conversaciones de los Budas, Bodhisattvas u otros discípulos.

***Tres reinos:*** El reino del deseo, el reino de la forma y el reino sin forma.

***Vinaya:*** Uno de los tres tesoros del Canon Budista.